

# Lascal® buggy board®

## mini , maxi , maxi+

Owners manual  
 Návod na používání  
 Brugsanvisning  
 Gebrauchsanleitung  
 Εγχειρίδιο  
 Manual del propietario  
 Kasutusjuhend  
 Käyttöohje  
 Manuel d'utilisation  
 Használati utasítás  
 Manuale utente  
 Naudotojo vadovas  
 Īpašnieka rokasgrāmata  
 Handleiding  
 Instrukcja obsługi  
 РУКОВОДСТВО ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА  
 Majitelia manuálna  
 Navodila za uporabo  
 Bruksanvisning  
 用戶手冊



mini



maxi



maxi+

[www.lascal.net](http://www.lascal.net)

For fitting instructions :  
 visit : [www.buggyboard.info](http://www.buggyboard.info)

EN

CZ

DA

DE

EL

ES

ET

FI

FR

HU

IT

LT

LV

NL

PL

RU

SK

SL

SV

ZH

# SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO SLOVENŠČINA

Spoštovani! Zahvaljujemo se vam za izbiro BuggyBoarda™ podjetja Lascal.  
Upamo, da boste z izdelkom zadovoljni in da bodo otroci uživali pri vožnji s svojim BuggyBoardom™.

**PRED UPORABO PAZLJIVO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.  
ČE NAVODIL NE UPOŠTEVATE, LAHKO OTROK PADE IN SE POŠKODUJE.**

## Kazalo

Opozorila.....	87
Vsebina.....	88
Kolesi.....	88
Priključka .....	88
Ročici.....	89
Priklop .....	89
Odklop.....	90
Ko ni v uporabi.....	90
Zadnje preverjanje .....	90
Podaljšek.....	91
Dodatna oprema.....	91
Čiščenje in recikliranje.....	91
Varnostni testi.....	91
Garancija.....	91
Drugi izdelki podjetja Lascal.....	102-105
Kontaktne informacije .....	105-106
Obrazec za registracijo izdelka.....	106-107

**Za podrobnejše informacije v zvezi s pritrditvijo BuggyBoarda™  
na različne vrste vozičkov, obiščite:**

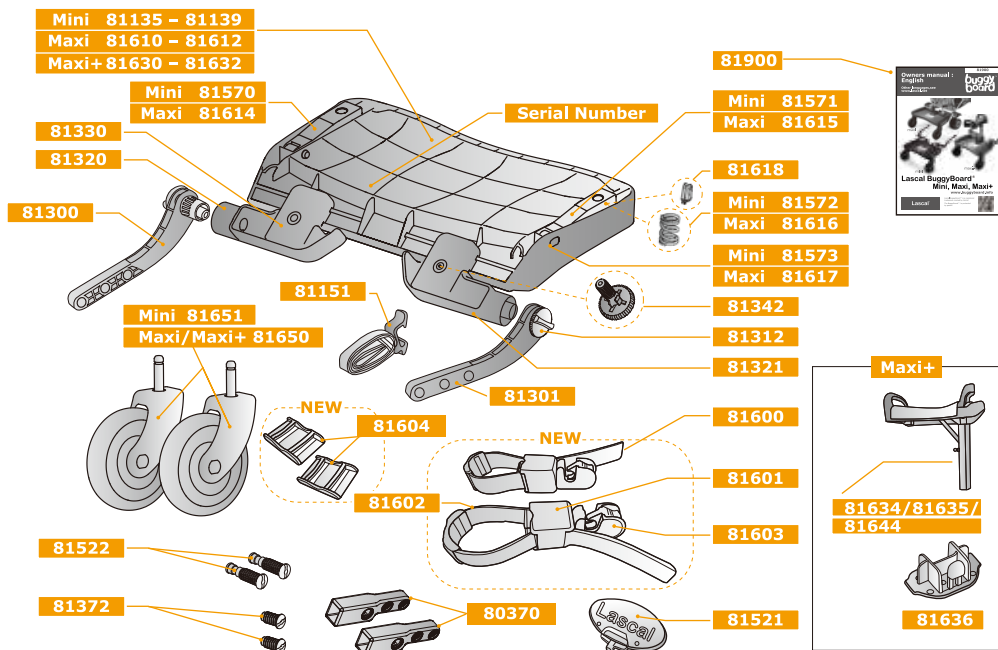
[www.buggyboard.info](http://www.buggyboard.info)



## OPOZORILO

- Da se vašemu otroku pri uporabi BuggyBoarda™ ne bi pripetila kakšna nezgoda, upoštevajte naslednja navodila:
- Namenjen je samo enemu otroku, staremu najmanj dve leti in težkemu največ 22 kg (48 lb).
- Ko otrok stoji na BuggyBoardu™, vedno držite voziček z obema rokama. Otroka nikoli ne pustite brez nadzora.
- Poskrbite, da otrok vedno stoji z obema nogama na delu BuggyBoarda™, ki je zaščiten pred drsenjem.
- Nikoli ne uporabljajte zavore vozička, ko na ploščadi BuggyBoarda™ stoji otrok.
- Pred vsako uporabo preverite priključka in ju po potrebi privijte.
- BuggyBoarda™ ne uporabljajte, če je kakšen izmed njegovih delov zlomljen, strgan ali celo manjka.
- Otrokom nikoli ne pustite, da bi se igrali z BuggyBoardom™.
- Med uporabo Buggy Board Saddle mora otrok vedno sedeti obrnjen v nasprotno stran vožnje.
- Ne stopajte na robnik ali iz njega ter ne hodite po stopnicah, kadar otrok stoji na ploščadi.
- Izdelka BuggyBoard™ ne uporabljajte, če je katerikoli del poškodovan, obrabljen, strgan ali celo manjka.
- Trak s kljuko je treba odstraniti, kadar je BuggyBoard™ v uporabi, in ne sme biti v dosegu otrok, da se izognemo tveganju zadužitve.

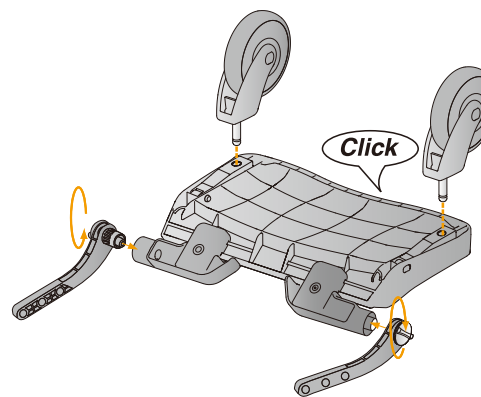
## VSEBINA BUGGYBOARD - MINI, MAXI AND MAXI+



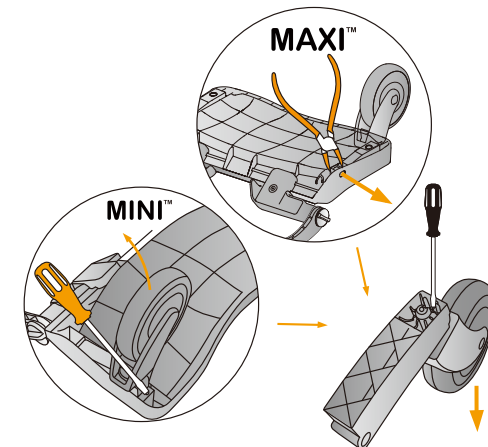
Kat. št.			Opis
mini	maxi	maxi+	
81135-81139	81610-81612	81630-81632	Ploščad
81151	81151	81151	Pas s kljuko
81300L/81301R	81300L/81301R	81300L/81301R	Ročica, leva/Ročica, desna
81312Grey	81312Grey	81312Grey	Vijak za nastavljanje višine (rdeč/moder)
81320L/81321R	81320L/81321R	81320L/81321R	Opora roke, leva/Opora roke, desna
81330	81330	81330	Pritrdilna plošča
81342Grey	81342Grey	81342Grey	Pritrdilni vijak
81651	81650	81650	Kolo
81522Grey	81522Grey	81522Grey	Zatič
81600	81600	81600	Priklopni sestav
			81601 Okrov priključka
			81602 Pas priključka
			81603 Vijak priključka
			81604 Podloga za boljše prileganje
81570L/81571R	81614L/81615R	81614L/81615R	Ročica obese, leva/Ročica obese, desna
81572	81616	81616	Vzmet obese
81573	81617	81617	Zakovica obese
81618	81618	81618	Zaskok kolesa
80370	80370	80370	Podaljšek
80372Grey	80372Grey	80372Grey	Vijak podaljška
81521	81521	81521	Izvijač za zatič (kovanec)
81911	81911	81911	Navodila Mini in Maxi
		81634B/81635R/ 81644G	Sedež Saddle v modri/rdeči/ sivi barvi za BuggyBoard Maxi+
		81636	Pokrovček za Maxi +

## KOLESI IN ROČICI

### 1. Namestitev koles in ročic.

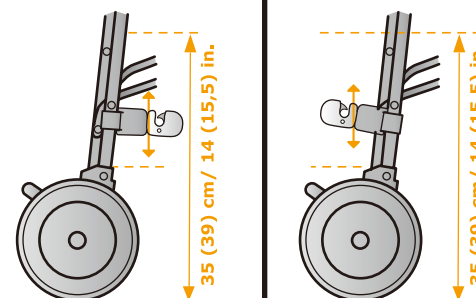


### (Odstranjevanje koles)



## PRIKLJUČKA

### 2. Postavitev priključkov.



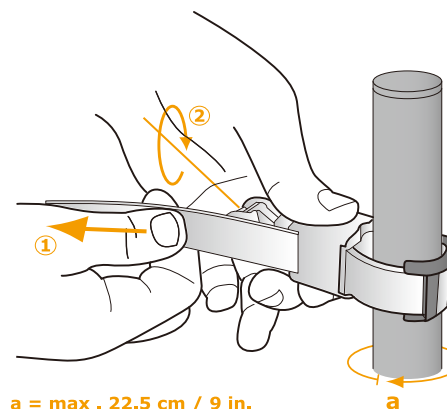
### 2. Postavitev priključkov.

Več informacij najdete tukaj :

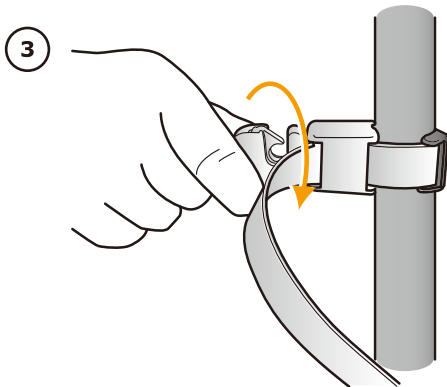
[www.buggyboard.info](http://www.buggyboard.info)

Priključke je možno pritrditi tako, da so obrnjeni naprej ali nazaj. Pritrdijo se lahko na različne oblike cevi, katerih največji obseg je lahko 22,5 cm. Ovijte priključni trak okoli cevi. Potisnite ga skozi režo na pokrovu priključka, podlogo za boljše prileganje postavite na svoje mesto in priključni trak potegnite. Preverite položaj priključkov in se prepričajte, da

- bosta roki (81300/81301) lahko dosegli priključke (največ 35 cm, s Podaljški 39 cm od tal).
- so čim nižje na vozičku.
- da ne motijo mehanizma za zlaganje.
- roki ne ovirata mehanizma za zaviranje ali koles vozička.



a = max . 22,5 cm / 9 in.

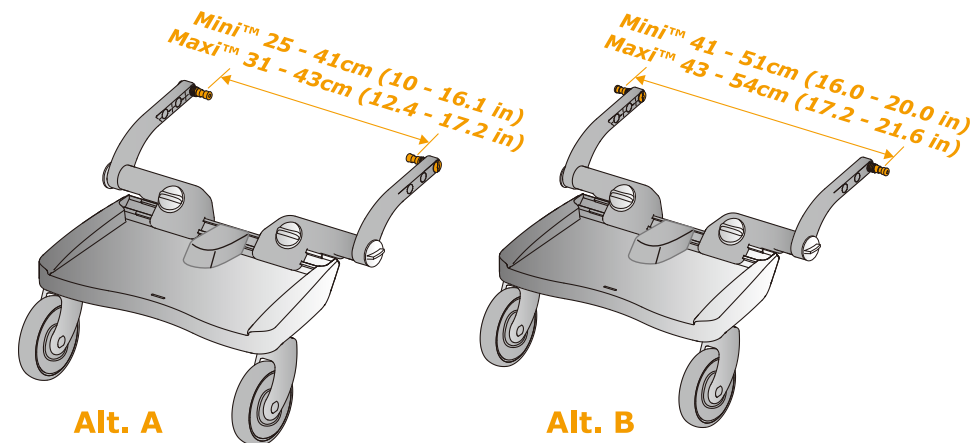


### 3. Tightening the Connectors.

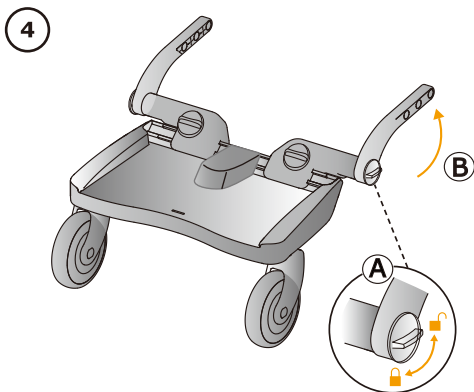
Secure the Connector by turning the Connector Bolt clockwise. Check that the stroller still folds properly and the brakes still work properly; if not, you may need to reposition the Connectors.

The Connectors must be firmly attached to the stroller such that they cannot move.

(To detach the Connector. Turn anti clockwise until the Connector come loose)



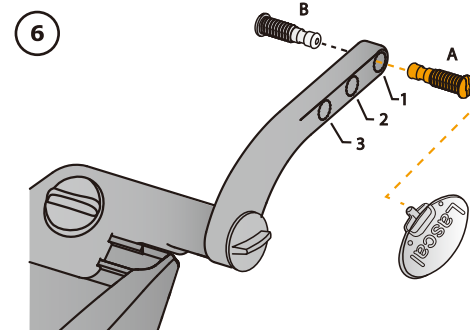
## ROČICI



### 4. Zasuk Ročic navzgor.

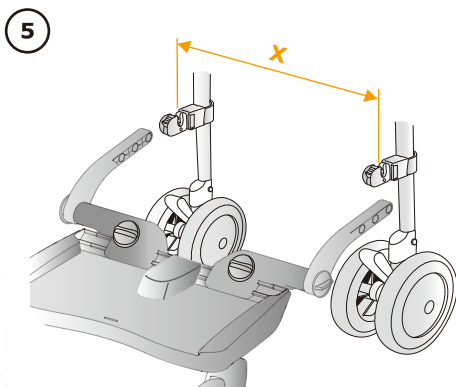
Postavite BuggyBoard™ na kolesi

(A) Odvijte vijaka za nastavljanje višine (81310) ravno toliko, da ju sprostite.  
(B) Zasukajte Ročici naprej in privijte nazaj vijaka za nastavljanje višine.



### 6. Izbira ustrezne luknje za zatič.

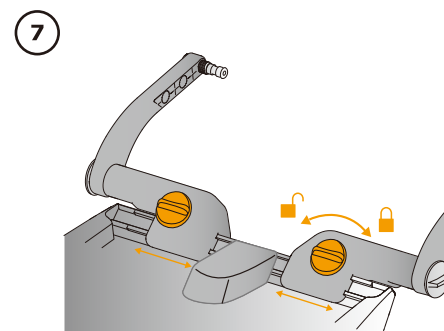
Na vsaki ročici so po tri luknje. Da izberete luknjo, ki najbolje ustreza vašemu vozičku, postavite BuggyBoard™ čim bližje za vaš voziček, a ne tako blizu, da otrok ne bi mogel udobno stati na njem. Ko izberete najustreznejšo luknjo, dajte vanjo zatič in ga privijte s kovancem. Če sta Ročici prekratki za vaš voziček, lahko dokupite komplet za podaljšanje; glejte sliko 13.



### 5. Namestitev zatičev.

Izmerite razdaljo med sredinama obeh priključkov in postavite zatiče v smeri, kot prikazuje **slika A** ali **slika B**.

## PRIKLOP

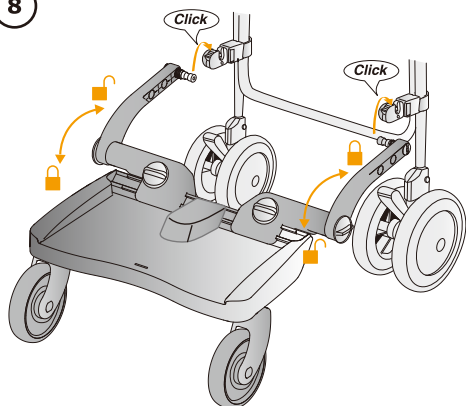


### 7. Priklop BuggyBoarda™.

Odvijte pritrdilni vijak. Nastavite širino Ročic in potisnite zatiča v priključka, da se zaskočita, nato privijte pritrdilna vijaka. Preverite, ali sta ročici enako oddaljeni od sredine plošče in ali sta zatiča zaskočena v priključkih.



8

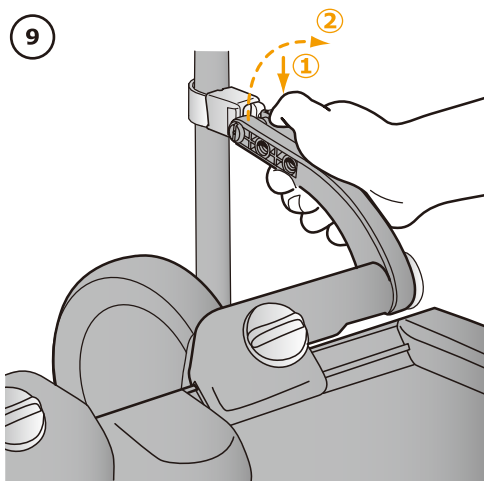


### 8. Poravnava ploščadi v vodoravni položaj.

Odvijte vijaka za nastavljanje višine in zasukajte ploščad v vodoravni položaj. Privijte vijaka za nastavljanje višine.

## ODKLOP

9



### 9. Odklop BuggyBoarda™.

Držite Rdeča gumba na koncih priključnih vijakov pritisnjena navzdol ter dvignite ročici navzgor in stran od priključkov.

#### POMEMBNO!

Preden voziček zložite, morate BuggyBoard™ odklopiti. Vozička ne zlagajte, če je BuggyBoard™ priključen.

## KO NI V UPORABI

10



### 10. Zlaganje BuggyBoarda™ na vozičku.

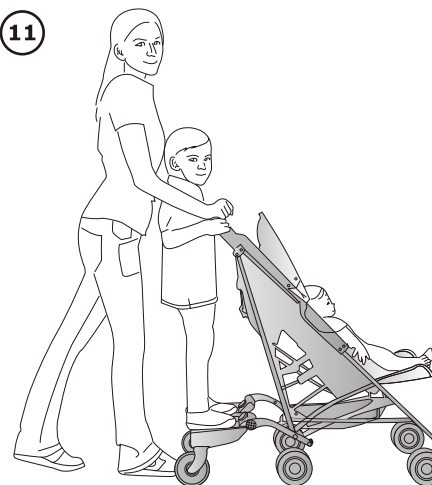
Če BuggyBoarda™ začasno ne uporabljate, ga lahko zložite ob hrbtne strani vozička. Pripnite kljuko na ploščad in pritrdite pas višje na voziček.

Kadar BuggyBoard™ uporabljate, odstranite pas in ga hranite izven dosega otrok.

Pri izdelku BuggyBoard Maxi+ odstranite sedež Saddle, če je v napoto.

## ZADNJE PREVERJANJE

11



### 11. Zadnje preverjanje

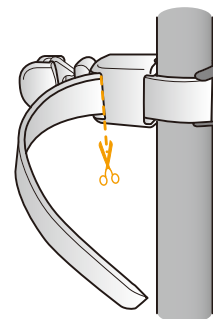
Ko je BuggyBoarda™ pritrjen na vaš voziček, opravite testno vožnjo z enim otrokom v vozičku in drugim na BuggyBoardu. Otrok, ki stoji na BuggyBoardu™, mora imeti dovolj prostora, da lahko udobno stoji; vi pa morate imeti dovolj prostora za udobno hojo za desko. Morda boste morali prilagoditi namestitve BuggyBoarda™ bodisi bližje ali stran od vozička.

Na koncu odklopite BuggyBoarda™ in preverite, ali se voziček zloži kot običajno. V nasprotnem primeru morate premakniti priključke ali jih obrniti tako, da gledajo v drugo smer.

Na spletni strani [www.buggyboard.info](http://www.buggyboard.info) si oglejte video, ki nazorno prikazuje celoten postopek pritrditve BuggyBoarda™.

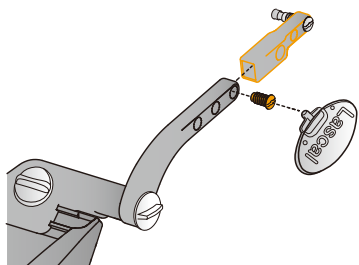
Ko je celotno pritrjevanje in testiranje končano, odrežite pasove čim bližje priključkom. Zgladite morebitne ostre robove.

Pozor: Če trakov ne odrežete, to lahko moti pritrditev zatiča v priključek, kar pa ogroža varnost BuggyBoarda™.



## PODALJŠEK

12

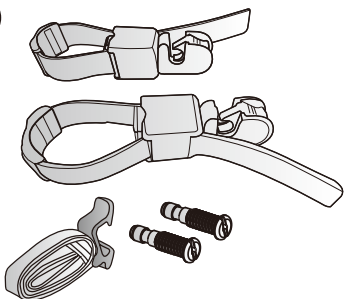


### 12. Podaljšek

Za pritrnitev BuggyBoarda™ na nekatere vozičke potrebujete "Extender Kit" - Podaljšek. To bo podaljšalo vsako roko do 6 cm (2,4 "). Podaljšek je priložen BuggyBoardu™.

## DODATNA OPREMA

13



### 13. Dodatni priključek

Če želite uporabljati BuggyBoard™ še na drugem vozičku, ne da bi odstranili priključke, lahko kupite Extra Connector Kit – Dodatni priključek kot dodatno opremo. Dodatni priključek vsebuje: dva priključka, dva zatiča, 2 samolepilna trakova in trak s kljuko.

14



### 14. Sedež Saddle za BuggyBoard Maxi (tudi Maxi+)

BuggyBoarda Saddle je dodatek za desko BuggyBoard Maxi, ki starejšemu otroku omogoča udobno sedenje na BuggyBoardu. Sedež Saddle je bil skrbno načrtovan in omogoča popolnoma varno sedenje. Namestitev sedeža Saddle je izjemno enostavna in zanjo ne potrebujete nobenega dodatnega orodja. Če bi otrok raje stal kot sedel, lahko sedež Saddle v vsakem trenutku preprosto zložite; zložen ne bo nikomur v napoto.

**Bodite pozorni, da otrok med uporabo dodatnega sedeža vedno sedi obrnjen v nasprotno stran vožnje.**

Uporaba kakršnih koli dodatkov za BuggyBoard, ki niso bili odobreni s strani proizvajalca, ni priporočljiva.

## ČIŠČENJE IN RECIKLIRANJE

Navodila za čiščenje: za čiščenje uporabljajte toplo vodo, mehko krpo in nežno neabrazivno čistilo. Vsi sestavni deli BuggyBoarda™ so izdelani iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati.

## VARNOSTNI TESTI

Prizadevamo si, da bi zagotovili najvišjo kakovost izdelkov. Postopek izdelave zato redno preverjajo notranji in zunanji nadzorniki. Vzorce sestavnih delov in končnih izdelkov redno preverjamo tudi v lastnem laboratoriju. Izdelek BuggyBoard™ je testiran in odobren za uporabo skladno z varnostnim standardom EN1888-4: 2016.

Vsi sestavni deli so testirani in ustrezajo standardom za otroško opremo v skladu z REACH (EU) in CPSIA (ZDA).

## GARANCIJA

Za obdobje enega leta po nakupu vam ob normalnih pogojih uporabe v skladu z navodili zagotavljamo, da bo BuggyBoard™ deloval brez tovarniških napak. Garancijo lahko uveljavljate samo pri prodajalcu, pri katerem ste izdelek kupili, in samo ob predložitvi dokazila o nakupu.



**Lascal<sup>®</sup>**

For forward  
thinking families

**Lascal<sup>®</sup>**  
M1<sup>™</sup>Carrier

**Lascal<sup>®</sup>**  
M1<sup>™</sup>Buggy

**Lascal<sup>®</sup>**  
BuggyBoard<sup>®</sup>  
maxi+





## KiddyGuard®

Keep your child on the safe side

Create child-friendly places within moments with the new, improved Lascal KiddyGuard® Assure™, Accent™ and Avant™. Elegant, functional and totally secure, the Swedish designed safety barriers fit into any space. So, whether you live in a period property or a modern home, you can quickly transform dangerous spots without sacrificing on style.



# m1™ Buggy

## Your buggy your way

Pushing a buggy should always be this easy. The unique M1 buggy has rotatable handles with three different angles, each with two grip positions for the best, smoothest ride ever.

**Handy height adjustment.** Adjust the handles to suit you, with two different heights available. Choose between 12 handle positions, and swap mid-flow to suit your environment and stay in control at all times.

**Space and height for taller people.** Flexible handle adjustment means you can tailor the buggy to your height, even if you're taller. Rotating handles help you tweak the angle to suit your stride, including if you have a BuggyBoard® attached.

**A comfortable seat.** Designed for baby and parent alike, the M1 buggy® is completely comfortable for your little passenger. It's perfect for children up to 6 years old, or weighing up to 22kg.

**Simply slot on your BuggyBoard®.** Integrated connectors enable you to fix your BuggyBoard® onto the M1 buggy™ fast. Suitable for all BuggyBoard® models, it gives you the flexibility you need wherever you are.

**Ready for anything.** UV protection fabric, a pull-down canopy, and an integrated windbreak in the hood make the buggy perfect for any weather. Plus, used in a cover position, the canopy gives your child a little shade to sleep.



## OTHER LASCAL PRODUCTS



## Lascal® M1™ Carrier

The ergonomic carrier that keeps your baby close and comfortable

Innovative and ergonomic, the Lascal M1 Carrier makes travelling with your baby easy. A special infant seat adapts the carrier for newborns weighing 3.5kg (12lb), right up to 3-4-year-olds weighing 15kg (33lb.)

[www.lascal.net](http://www.lascal.net)

not sold in all countries.

## CONTACT INFORMATION (A-L)

### Albania

Kidscom SA  
finance@kafounis.gr  
www.kafounis.gr

### Czech republic

VISPA Nachod sro  
info@vispa.cz  
www.vispa.cz

### Iceland

Fifa / Orninn  
gudrun@fifa.is  
www.fifa.is

### Australia

CNP Brands  
info@cnpbrands.com.au  
www.cnpbrands.com.au

### Denmark

Nordideen GmbH & Co. KG  
frommhagen@nordideen.de  
www.nordideen.de

### Ireland

Cheeky Rascals Ltd.  
info@cheekyrascals.co.uk  
www.cheekyrascals.co.uk

### Austria

Nordideen GmbH  
info@nordideen.de  
www.nordideen.de

### Estonia

Tootiny  
biuro@tootiny.com  
www.tootiny.com

### Israel

Trulo Israel Ltd  
pegil@netvision.net.il  
www.babysafe.co.il

### Belgium

Hebeco BVBA  
info@hebeco.be  
http://www.hebeco.be

### France

Gamin-Tout-Terrain  
contact@gamin-tout-terrain.com  
www.gamin-tout-terrain.com

### Italy

Real Baby Distribuzione s.r.l.s.  
silvia.ingravallo@realbaby.it  
www.realbaby.it

### Bulgaria

Silvex 1  
vesela@silvex1.com  
http://www.silvex1.com

### Germany

Nordideen GmbH & Co. KG  
info@nordideen.de  
www.nordideen.de

### Japan

T-Rex, Co. Ltd.  
sales-1@t-rexbaby.co.jp  
www.t-rexbaby.co.jp

### Canada

Regal Lager, Inc.  
support@lascal.zendesk.com  
www.regallager.com

### Greece

Kidscom SA  
finance@kafounis.gr  
www.kafounis.gr

### Latvia

Tootiny  
edwin.jonsson@tootiny.com  
www.tootiny.com

### China

Cute-Q Trading (Shanghai) Co. Ltd.  
info@cute-q.com  
www.cute-q.com

### Hongkong / Macau

Lascal Limited  
info@lascal.com.hk  
www.lascal.net

### Lithuania

Tootiny  
edwin.jonsson@tootiny.com  
www.tootiny.com

### Cyprus

Xenofon Demetriades & Son Ltd  
gkzorpas@cytanet.com.cy

### Hungary

Brendon Gyermekarhazak Kft.  
posch.szilvia@brendon.hu  
www.brendon.hu

### Luxembourg

Hebeco BVBA  
info@hebeco.be  
www.hebeco.be

## CONTACT INFORMATION (M-U)

### Malaysia

Infantree Pte Ltd  
suzanne@infantree.net  
www.infantree.net

### Serbia

Kidscom SA  
finance@kafounis.gr  
http://www.kafounis.gr

### Taiwan

Topping Prosperity Inc.  
sales.iris@bnb.com.tw  
www.bnb.com.tw

### Malta

Rausi Co. Ltd  
angelic@rausi.com.mt  
www.rausi.com.mt

### Singapore

Infantree Pte Ltd  
suzanne@infantree.net  
www.infantree.net

### Taiwan

Evey Co., Ltd  
jason@evey.com.tw  
www.evey.com.tw

### Netherlands

Hebeco BVBA  
info@hebeco.be  
www.hebeco.be

### Slovakia

VISPA Nachod sro  
pavelka@vispa.cz  
www.vispa.cz

### Thailand

Thai Soonthorn International  
Trading Co., Ltd.  
nfo@thaisoonthorninter.com  
www.thaisoonthorninter.com

### Norway

Norske Servicesystemer AS  
eli@servicesystemer.no  
www.servicesystemer.no

### Slovenia

MAMI d.o.o.  
info@mami.si  
www.mami.si

### Turkey

operaistanbul  
info@operaistanbul.com  
www.operaistanbul.com

### Poland

Tootiny  
biuro@tootiny.com  
www.tootiny.com

### South Korea

Penta Zone Inc.  
pentazone@gmail.com  
www.pentazone.co.kr

### UK

Cheeky Rascals Ltd.  
info@cheekyrascals.co.uk  
www.cheekyrascals.co.uk

### Portugal

Nikidom, S.L.  
nikidom@nikidom.com  
www.nikidom.com

### Spain

Nikidom, S.L.  
nikidom@nikidom.com  
www.nikidom.com

### Ukraine

Tootiny  
edwin.jonsson@tootiny.com  
www.tootiny.com

### Romania

Kidscom SA  
finance@kafounis.gr  
www.kafounis.gr

### Sweden

Carlo i Jönköping AB  
info@carlobaby.com  
webshop.carlobaby.com

### USA

Regal Lager, Inc.  
support@lascal.zendesck.com  
www.regallager.com

### Russia

INTERAMNA LTD  
sadolin.jesper@gmail.com

### Switzerland

BAMAG Babyartikel und  
Mobel AG  
tanja.herzog@babybamag.ch  
www.babybamag.ch

Register online at [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) or by registration card/post

### PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku / KARTA ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩ Karta rejestracyjna produktu / REGISTRERINGSKORT

Register your purchase at [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) or fill in and return this card by mail.  
Zaregistrujte váš nákup na [www.lascal.net/web/registraci](http://www.lascal.net/web/registraci), nebo kartu vyplňte a zašlete vašemu distributorovi.  
Registrieren Sie Ihren Kauf unter [www.lascal.se/web/register](http://www.lascal.se/web/register) oder füllen Sie diese Karte aus und senden Sie diese per Post.  
Registre su compra en [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) o rellene este formulario y envíelo por correo.  
Enregistrez votre achat sur [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) ou complétez et renvoyez cette carte par la poste.  
Καταχωρήστε την αγορά σας στο [www.lascal.net/web/εγγραφέτε](http://www.lascal.net/web/εγγραφέτε) ή να τη συμπληρώσετε και να την επιστρέψετε με τον τοπικό διανομέα σας.  
Zarejestruj swój zakup na [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) lub wypełnij i odeślij kartę do lokalnego dystrybutora.  
Registrera ditt inköp på [www.lascal.net](http://www.lascal.net) eller skicka ifyllt registreringskort till vår distributör/importör.

- En.** Registering is the only way to guarantee that Lascal will notify you in the unlikely event we need to issue a safety notification.
- Cz.** Registrace může zaručit, že Lascal vás informuje v případě informace o vydání bezpečnostních upozornění.
- De.** Eine Registrierung ist die einzige Möglichkeit Sie im unwahrscheinlichen Falle einer Rückrufaktion informieren zu können.
- Es.** El registrarse es la única garantía de que Lascal le notifique, si fuese necesario, la emisión de un certificado de seguridad.
- Fr.** L'enregistrement de votre achat vous garantit que Lascal vous tiendra informé dans le cas où un avis de sécurité serait publié.
- Gr.** Η εγγραφή είναι ο μόνος τρόπος για να διασφαλιστεί ότι Lascal θα σας ειδοποιήσει και στην απίθανη περίπτωση που θα πρέπει να εκδώσει μια ειδοποίηση ασφαλείας.
- Pl.** Rejestracja to jedyny sposób aby zagwarantować, że Lascal powiadomi cię gdyby, co jest mało prawdopodobne, musiał wydać informacje o bezpieczeństwie.
- Sv.** Din registrering gör det möjligt för oss, att ifall det helt oförmodat skulle uppstå ett fel på denna typ av produkt, kunna informera dig direkt.

Name / jméno / Nom / Nombre / Nom / Ονομα / Imię i nazwisko / Namn

Address / adresa / Adresse / Dirección / Adresse / Διεύθυνση / Adres / Address

City / město / Ort / Ciudad / Ville / Πόλη / Miasto / Stad

State / stát / staat / Provincia / Etat / κράτος /  
Stan / stat

Postcode / směrovací číslo / Postleitzahl / Código postal / Code postal  
Ταχυδρομικός ταμείας / Kod pocztowy / Postnummer

Country / země / Land / País / Pays / Χώρα / kraj / Land

E-mail address / e-mailová adresa / E-mail address / E-mail / Email / Διεύθυνση E-mail / adres e-mail / E-mailaddress

Date of purchase  
datum nákupu  
Kaufdatum  
Fecha de compra  
Date d'achat  
Ημερομηνία αγοράς  
Data zakupu  
Inköpsdatum

Serial number (see underside of the platform)  
Sériové číslo (see underside of the platform)  
Seriennummer (see underside of the platform)  
número de serie (see underside of the platform)  
Numéro de série (see underside of the platform)  
tΑύξων αριθμός (see underside of the platform)  
tNumer serijny (see underside of the platform)  
Seriennummer (see underside of the platform)

**buggy  
board™**

Register online at [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) or by registration card/post

PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku / ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ /  
arta rejestracyjna produktu / REGISTRERINGSKORT

Place  
stamp  
here

# Lascal<sup>®</sup>

## Lascal Limited

Unit 2507, 25/F,  
Kimberland Centre,  
55 Wing Hong Street,  
Hong Kong

E-mail: [info@lascal.com.hk](mailto:info@lascal.com.hk)  
website: [www.lascal.net](http://www.lascal.net)  
[www.kiddyguard.com](http://www.kiddyguard.com)

PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku /  
ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ / Karta rejestracyjna produktu /  
REGISTRERINGSKORT

- En. To return this card by mail, please find the address of your national registration office on page 105-106, or register online at [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Cz. Pro vrácení karty poštou, použijte prosím adresu vašeho místního distributora na straně 105-106, nebo registrujte online na [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- De. Möchten Sie diese Karte per Post einschicken, finden Sie das zuständige Büro auf den Seiten 105-106, oder registrieren Sie sich unter [www.lascal.se](http://www.lascal.se).
- Es. Envíe esta tarjeta por correo, busque la dirección de su oficina en el registro de la página 105-106, o regístrese on-line en [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Fr. Affranchissez cette carte et renvoyez la au distributeur de votre pays (voir liste en page 105-106, ou en ligne sur [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Gr. Για να επιστρέψετε αυτή την κάρτα με το ταχυδρομείο, παρακαλώ βρείτε τη διεύθυνση του τοπικού γραφείου εγγραφής σας στη σελίδα 105-106, ή εγγραφείτε ηλεκτρονικά στη [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Pl. W celu otrzymania zwrotu tej karty, proszę odszukać adres lokalnego biura rejestracji na stronach 105-106, lub zarejestrować się online [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Sv. Returnera registreringskortet till distributören/importören i ditt land, se sid. 105-106, eller registrera direkt på [www.lascal.net](http://www.lascal.net)

### Lascal<sup>®</sup>

Please fold and seal with tape before mailing. Do not staple.  
Prosím, složít a zapečetit lepicí páskou dříve, než mailem. Nenechte si sponku.  
Bitte falten und mit Klebeband versiegeln. Bitte nicht tackern.  
Por favor, doble y pegue esta tarjeta antes de enviarla. No utilizar grapas.  
Plier et scotcher avant de poster. Ne pas agraffer.  
Παρακαλούμε φορέξ και σφραγίζονται με κολλητική ταινία πριν ταχυδρομείου. Μην κλιν.  
Proszę złożyć i zakleić taśmą przed wystaniem. Nie zszywk.  
Vik och försegla med tejp innan utskick. Inte håfta.